



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/1996/64/Add.3
28 June 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Основная сессия 1996 года

Пункт 4 повестки дня

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Резюме решений, принятых исполнительными советами фондов и программ
Организации Объединенных Наций, и мер, принятых организациями
системы Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря

Добавление

1. Настоящее добавление содержит резюме отдельных решений, принятых на ежегодной сессии Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и второй и ежегодной сессиях Исполнительного совета Мировой продовольственной программы (МПП). Информация об итогах этих сессий не была включена в документ E/1996/64/Add.1 в связи с поздними сроками проведения этих сессий.

I. ЕЖЕГОДНАЯ СЕССИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

2. На своей ежегодной сессии Исполнительный совет ЮНИСЕФ (17-21 июня 1996 года) принял восемь решений, ряд из которых могут представлять особый интерес для Экономического и Социального Совета, как указано ниже.

А. Последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей

3. В своем решении 1996/21, озаглавленном "Последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей", Исполнительный совет настоятельно призвал все правительства, которые еще не завершили национальный процесс обзора хода осуществления Декларации и Плана действий, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, сделать это, а также настоятельно призвал все страны разработать выполнимые и устойчивые стратегии и программы для достижения адаптированных к национальным нуждам целей в интересах детей к 2000 году, и просил Директора-исполнителя оказать полную поддержку Генеральному секретарю в составлении его доклада о ходе осуществления Декларации и Плана действий для представления Генеральной Ассамблее 30 сентября 1996 года.

В. Объединенный комитет по вопросам образования Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Детского фонда Организации Объединенных Наций

4. В своем решении 1996/23 Совет принял к сведению доклад Комитета по вопросам образования Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)/ЮНИСЕФ о работе его пятого совещания и содержащиеся в нем рекомендации, в частности рекомендации о том, чтобы продолжить сотрудничество в области формирования потенциала для планирования базового образования и его управления, а также в области информации и статистических данных об образовании, опираясь на проделанную до настоящего времени работу и уделяя большее внимание оказанию поддержки этому процессу на страновом уровне в контексте национальных планов и программ и содействию децентрализации процессов планирования и управления на уровень местных учреждений. Эти две организации должны сотрудничать между собой в обеспечении поддержки сбору, анализу и распространению статистических данных об образовании и в обеспечении контроля за уровнем успеваемости, уделяя при этом особое внимание возможностям развивающихся стран в этой области; формированию регионального потенциала в отдельных учреждениях; принятии и применении методологий; и извлечении уроков как в рамках, так и вне рамок проектов с целью обеспечения их более широкого применения в рамках страновых программ обеих организаций.

С. Объединенный комитет Детского фонда Организации Объединенных Наций/Всемирной организации здравоохранения по вопросам политики в области здравоохранения

5. В своем решении 1996/24 Совет принял к сведению доклад Объединенного комитета ЮНИСЕФ/Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и содержащиеся в нем рекомендации.

Д. Среднесрочный план на период 1996-1999 годов

6. В своем решении 1996/26 Совет принял к сведению среднесрочный план, представляющий собой гибкую основу для поддержки программ ЮНИСЕФ, а также обратил особое внимание на важность связи между осуществлением среднесрочного плана и ведущейся реализацией и ожидаемыми результатами Программы совершенствования управления.

7. Совет также призвал Директора-исполнителя обеспечить, чтобы в течение периода, охватываемого среднесрочным финансовым планом, уровень управленческих и административных расходов не превышал в номинальном выражении нынешнего уровня.

Е. Нуждающиеся дети

8. В своем решении 1996/27, озаглавленном "Дети, нуждающиеся в особых мерах по защите", Совет одобрил изложенные в этом документе, подготовленные секретариатом, перспективы, политику и стратегии в отношении мер по защите детей от риска стать жертвой эксплуатации, насилия, злоупотребления, быть брошенными и иных форм особого неблагоприятия, подчеркнув, что особые меры по защите должны осуществляться с учетом прав ребенка.

9. Совет просил Директора-исполнителя принять необходимые меры для а) включения политики и стратегий, одобренных выше, во все соответствующие программы ЮНИСЕФ; б) укрепления потенциала ЮНИСЕФ по оказанию всем государствам-членам помощи в анализе положения детей, нуждающихся в особых мерах по защите; с) контроля за деятельностью ЮНИСЕФ по осуществлению этой политики и стратегий на страновом уровне; и d) укрепления партнерских связей ЮНИСЕФ с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями, всеми секторами гражданского общества и другими субъектами, деятельность которых связана с проблемами детей, нуждающихся в особых мерах по защите.

II. ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ

10. Наряду со своей первой очередной сессией, состоявшейся в январе 1996 года (резюме решений см. в E/1996/64/Add.1), Исполнительный совет МПП провел вторую очередную сессию (22-24 и 29 мая 1996 года) и ежегодную сессию (27-30 мая 1996 года).

11. На своей второй очередной сессии Исполнительный совет принял 28 решений, большинство из которых касаются набросков страновых стратегий для конкретных стран и предложений в отношении проектов в области развития, а также изменений бюджетных ассигнований для утвержденных ранее проектов. Совет также принял к сведению утверждение нескольких проектов, касающихся лиц в течение продолжительного времени являющихся беженцами или перемещенными лицами, а также бюджетов для дополнительных проектов. Решения, информация о которых приводится ниже, могут представлять интерес для Совета.

А. Чрезвычайные операции

12. В своем решении 1996/25, озаглавленном "Чрезвычайные операции", Совет призвал свой секретариат дополнительно усилить деятельность по совершенствованию управления чрезвычайными операциями, включая управление потоком продовольствия и системы связи и транспорта. Он настоятельно призвал секретариат продолжать его деятельность по разработке меморандумов о понимании, которые в настоящее время обсуждаются с различными партнерами в целях скорейшего завершения работы над ними.

В. Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам продовольствия

13. В своем решении 1996/27, озаглавленном "Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам продовольствия", Совет рекомендовал секретариату МПП продолжать его усилия по внесению вклада в подготовку к Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам продовольствия, а также рекомендовал МПП активно участвовать в последующей деятельности по итогам Встречи.

14. На своей ежегодной сессии Совет принял 12 решений. Эти решения, информация о которых приводится ниже, могут представлять интерес для Совета.

С. Ежегодный доклад Директора-исполнителя

15. В своем решении 1996/1 Совет одобрил ежегодный доклад Директора-исполнителя за 1995 год, а также рекомендацию о том, чтобы в будущие ежегодные доклады Совета включался имеющий более аналитический и ориентированный на вопросы политики обзор работы программы с соблюдением такого же стиля и формата, как и в ежегодном докладе за 1995 год.

16. Совет также рекомендовал МПП в процессе работы над докладами за годы после представления стратегического и финансового плана подготовить документ с обзором ключевых проблем, касающихся политики, ресурсов, оперативной и финансовой деятельности, с которыми, вероятно, столкнется МПП.

Д. Доклады Экономическому и Социальному Совету

17. В своих решениях 1996/2, 1996/3 и 1996/4 Совет одобрил свои доклады Совету о последующей деятельности по осуществлению резолюций 44/211, 47/199 и 50/120 Генеральной Ассамблеи, а также резолюций 1995/50 и 1995/51 Совета и рекомендовал представить их Совету.

Е. Последующая деятельность по осуществлению резолюции 1995/56 Совета

18. В своем решении 1996/5 о последующих мерах по осуществлению резолюции 1995/56 Совета, озаглавленной "Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций", Совет постановил, что МПП будет и впредь реагировать на просьбу, содержащуюся в пункте 3с данной резолюции, путем представления Совету докладов о прогрессе, достигнутом в обзоре соответствующих проблем, с уделением основного внимания проблемам, обсужденным в ходе ежегодных сессий Совета. Бюро Исполнительного совета утвердит окончательный текст.

19. Совет также просил секретариат МПП продолжать и впредь осуществлять свой диалог с Межучрежденческим постоянным комитетом по конкретным предложениям, касающимся распределения оперативных обязанностей между организациями/программами/ фондами.

20. Совет далее рекомендовал, чтобы в докладе Директора-исполнителя Совету на его третьей очередной сессии были конкретно учтены вопросы, обсужденные на ежегодной сессии. В нем также содержится просьба о том, чтобы в доклад были включены анализ

политики, оперативные и финансовые последствия предлагаемой дополнительной деятельности, включая предложения, касающиеся укрепления потенциала МПП. После завершения обзора этих проблем Совет будет просить МПП препроводить ее ответ на резолюцию 1995/56 Совета.

Ф. Меры по проведению реформы и активизации деятельности
Мировой продовольственной программы

21. В своем решении 1996/7, озаглавленном "Меры по проведению реформы и активизации деятельности Мировой продовольственной программы", Совет дал высокую оценку мерам по проведению реформы и активизации деятельности, предпринятым МПП в течение последних нескольких лет, и одобрил документ в котором содержится их описание. Он рекомендовал препроводить этот документ Совету и Совету Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций для сведения. Он также просил Директора-исполнителя предложить на будущих сессиях Совета дополнительные меры, имеющие своей целью продолжение процесса реформы.

Г. Ресурсы и финансовые вопросы

22. В своем решении 1996/8 Совет одобрил решение Директора-исполнителя использовать экономию по утвержденному бюджету вспомогательных расходов по программам и административных расходов для покрытия текущих расходов в размере 700 000 долл. США на цели осуществления программы совершенствования финансового управления, а также передать 5,5 млн. долл. США из бюджета регулярной программы в бюджет специальной операции в 1995 году для этих же целей.
